MANUAL DE INSTRUCCIONES

Controlador a Batería 710-XXXP
Para Cultivo y Riego

Características

- Programa semanal o cíclico
- Cuatro horas de arranque al día en el modo semanal
- Tiempo de operación desde 1 segundo hasta 12 horas con incrementos de 1 segundo
- Esquema de riego semanal y diario o cíclico, desde una vez al mes hasta una vez por minuto o por hora
- Presupuesto de riego entre -95% y +95% en incrementos del 5%
- Funcionamiento semiautomático o manual
- Demora por lluvia de hasta 30 días
- Programación similar a la del controlador 510P
- Diseñado para resistir las condiciones climáticas más duras
    - Completamente estanco
- Se puede montar en una válvula o en la pared de la caja de válvulas
- Disponible con el solenoide DIG R710DC para válvulas de 3/4”, 1”, 1 1/2” y 2”
- Se puede adquirir con conexión para un sensor de lluvia
- Funciona con dos pilas alcalinas de 9 voltios
- Vida útil máxima de las pilas de 2 años



710-075P



710-000P



INDICE

Gracias por haber comprado el controlador de propagación 710-xxxP de DIG. Este manual describe cómo poner el controlador 710-xxxP en funcionamiento rápidamente. Después de leerlo y familiarizarse con el funcionamiento básico del controlador, puede guardar el manual para consultarlo en el futuro si necesita realizar algún procedimiento menos común.

1. ACERCA DE LOS CONTROLADORES

El controlador a batería 710-xxxP utiliza los últimos adelantos de la ingeniería para ofrecer un mejor funcionamiento. El controlador individual 710-xxxP ofrece características de programación simples y avanzadas para todo tipo de uso comercial, en viveros e invernaderos. El controlador 710-xxxP funciona con una batería de 9 voltios, y gracias a su cubierta y diseño compacto es completamente a prueba de agua. El controlador 710-xxxP funciona en conjunto con el sistema de solenoide de 2 cables de corriente continua de DIG, modelo R710DC. Se encuentran disponibles adaptadores para conectar el solenoide a un gran número de válvulas de marcas reconocidas disponibles en el mercado. Las válvulas de globo en línea DIG también están disponibles desde 3/4” a 2” con el solenoide preinstalado.

2. IDENTIFICACIÓN DE LOS COMPONENTES

1. Tapa
2. Tapa del compartimiento de las pilas
3. Pantalla del controlador
4. Botones de programma
5. Soportes de montaje de paréd
6. Montaje en la válvula
7. Montaje en la pared
8. Alambres del solenoide
9. Alambres del sensor (opcional)

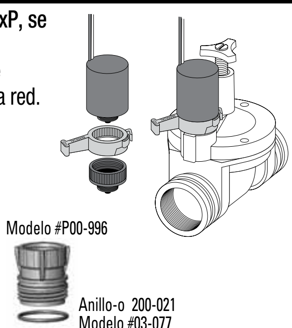
3. COMPONENTES DEL SISTEMA

Para instalar correctamente los controladores 710-xxxP, se necesitan los siguientes componentes:

- Controlador 710-xxxP de una estación con solenoide R710DC o con montaje en válvula DIG conectada a la red.
- Adaptador de válvula opcional (ver más abajo)

ADAPTADOR DE VÁLVULA

- Modelo P00-996 para válvulas RAIN BIRD, DV, PGA, PEB (sólo de 3/4” y 1”), GB, EFB-CP, BPE, PESB y ASVF (los adaptadores se venden por separado).



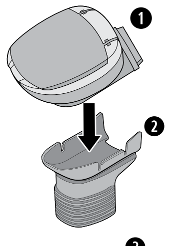
4. MONTAJE EN LA VÁLVULA O EN LA PARED

4.1 MONTAJE EN LA VÁLVULA

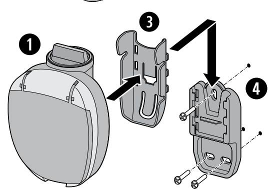
1. Presioné el controlador ❶ en el soporte de montaje de válvula de controlador ❷.
2. Presioné el controlador con el soporte de montaje de la válvula en el solenoide y organicé el controlador en una posición preferida.

4.2 MONTAJE EN LA PARED

1. Conecte la placa de montaje ❹ en la pared con 3 tornillos (no incluidos).
2. Presioné el controlador ❶ en el soporte de montaje de pared ❸.
3. Presioné el controlador en el montaje de pared para asegurar. En esta situación no se utiliza el soporte de montaje de la válvula ❷.



NOTA: Tenga en cuenta que la longitud del cable de conexión del controlador restringe la distancia entre el controlador y el solenoide.



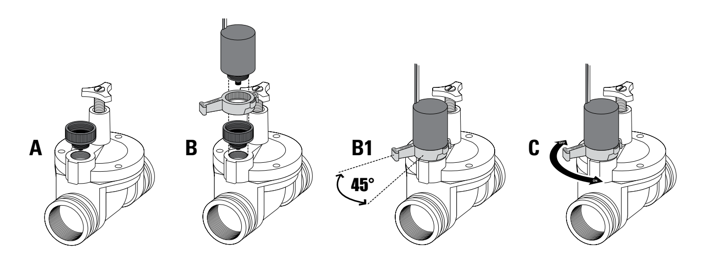
5. INSTALACIÓN

5.1 MONTAJE DE LA VÁLVULA Y EL SOLENOIDE

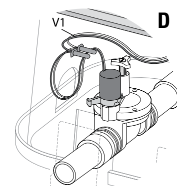
NOTA: Presión operativa sugerida: 10-120 PSI (de 0,7 a 10,5 BAR)

Utilice el ensamblado de la válvula DIG de CC o el solenoide modelo R710DC.

1. Cierre la tubería principal de agua que alimenta la válvula.
2. Instale el ensamblado de la válvula DIG y de enganche del solenoide o destornille el solenoide convencional de la válvula utilizada y quite el soporte del solenoide, el vástago de accionamiento del solenoide, el émbolo, el resorte y la junta tórica (si fuera necesario).
3. Cómo adaptar válvulas SUPERIORES: Primero, quite el solenoide y la junta tórica SUPERIOR y coloque una junta tórica (DIG, parte número 30-492) dentro de la cavidad de la rosca del solenoide (esta junta tórica viene incluida). Luego instale el adaptador y deslice la manija manual dentro del adaptador. Acople el solenoide con el émbolo y ubique la manija en un ángulo de 45° hacia la salida de la válvula (ver B1 y C), lo cual creará una palanca manual, útil para el encendido o apagado a mano. Ajuste manualmente el solenoide con firmeza, pero no aplique demasiada fuerza.
4. Cómo adaptar válvulas IRRITROL (HARDIE): Deje la manija manual Irritrol en su lugar (no aplicable para 205 series). Atornille el adaptador provisto al adaptador o válvula Irritrol o directamente en la válvula (205 series solamente). NO UTILICE la manija manual de color anaranjado provista con esta instalación. Atornille el solenoide R710DC con el émbolo al adaptador.
5. Cómo adaptar válvulas RAIN BIRD: Destornille y quite el solenoide Rain Bird de CA. Instale el adaptador modelo P00-996 en la válvula Rain Bird y apriete el adaptador con una llave. Luego, instale el solenoide de enganche R710DC directamente en el adaptador, girándolo en sentido horario y ajustándolo manualmente con firmeza. NO UTILICE el adaptador con la manija manual provista de color anaranjado.



6. **Empalme los cables calientes del solenoide (rojos) con los cables codificados por colores del controlador de una estación (rojos).** Empalme el cable negro del solenoide con el único cable blanco de entrada. **Utilice conectores convencionales impermeables empalmados en seco.** Deje algún excedente de cable en los extremos para facilitar las reparaciones futuras en caso de ser necesarias (ver D).



NOTA: Los modelos siguientes al 710 (solamente) vendrán con los solenoides directamente conectados al controlador, sin necesidad de utilizar conectores impermeables.

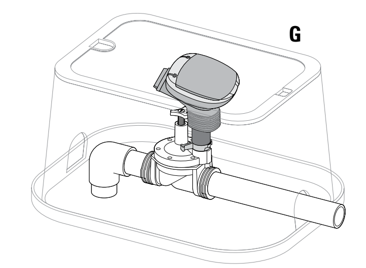
7. Monte el controlador; ver la sección 4 en la página 4 sobre el montaje
   en pared o en válvula (ver e, g, h).
8. Luego de finalizar la instalación, abra el suministro de agua y presurice la tubería principal. Las válvulas se abrirán por un momento y luego se cerrarán. Pruebe cada válvula manualmente girando la manija manual de izquierda a derecha para abrir y de derecha a izquierda para cerrar. Siga el paso anterior para asegurarse de que la válvula funcione correctamente (ver F).
9. Programe el controlador (ver la sección 8 en la página 11).

ADVISO: LA FALLA DE NO USAR CONECTORES IMPERMEABLES ANULARÁ LA GARANTÍA DEL FABRICANTE.

E

Sensor

F



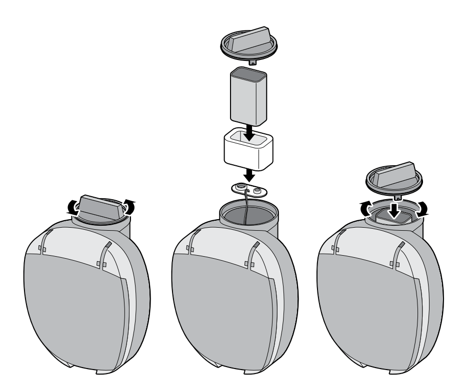
H

6. USO DE UN SENSOR

1. Pele con cuidado los dos cables amarillos del sensor del controlador.
2. Seleccione un sensor normalmente abierto o configure el sensor para que esté normalmente abierto (ver las instrucciones sobre el sensor).
3. Conecte cada uno de los cables amarillos del controlador a cada uno de los cables del sensor normalmente abierto mediante **CONECTORES IMPERMEABLES**.
4. Cuando el sensor esté activado, en la pantalla aparecerá , con lo cual el sensor cancelará el programa cuando se active.
5. No pele ni corte el cable si no utilizará ningún sensor.
6. Siga las instrucciones del fabricante del sensor para su calibrado.
7. Sensores de lluvia compatibles: Hunter Mini Click NO y Rain Bird RSD.

7. INSTALACIÓN DE LAS PILAS

Gire la perilla de la tapa del compartimiento de la pila en sentido antihorario hasta la posición “de las 11 horas” y retire la tapa (ver A). Coloque una pila alcalina de 9 voltios en la terminal de conexión, deslícela dentro de la camisa, luego insértela dentro del compartimiento de la pila y vuelva a colocar la tapa (ver B y C). La pantalla del controlador se encenderá brevemente y aparecerá una gota de agua en el extremo inferior izquierdo de la pantalla. La gota parpadeará por un instante y luego se apagará. Cuando en la pantalla aparezca y parpadee la hora “12:00”, el controlador está listo para ser programado. **IMPORTANTE:** Al volver a colocar la tapa del compartimiento de la pila, inserte la tapa con la perilla en la posición “de las 11 horas” y luego gírela en sentido horario 1/4” a fin de evitar cualquier rotura del perno guía de la tapa. **IMPORTANTE:** No coloque la pila antes de empalmar los cables del solenoide/controlador (ver la sección 5).



8. PROGRAMACIÓN

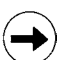
Esta sección explica las funciones de programación, el uso de los botones y los pasos necesarios para asignar programas de riego. Para programar el controlador utilice el botón izquierdo para seleccionar el modo de programación deseado, el botón derecho para acceder al modo seleccionado y los botones más y menos para cambiar el valor.

Nota: Sólo se pueden cambiar los valores de los caracteres que parpadean.

Los controladores DIG se programan mediante cuatro botones:

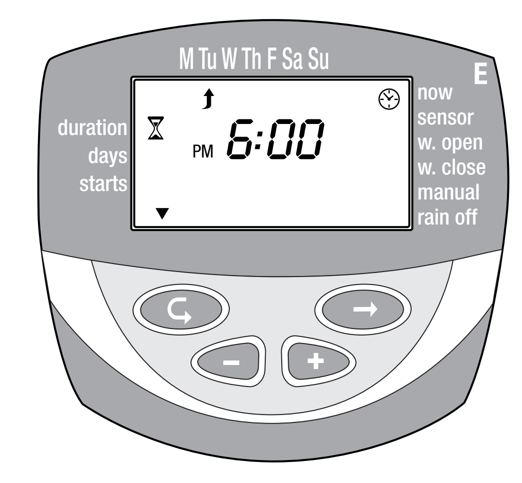
 Use este botón para seleccionar el modo de programación deseado.

 Use este botón para reducir el valor del parámetro seleccionado (por ejemplo: pasar a la hora anterior).

 Use este botón para aumentar el valor del parámetro seleccionado (por ejemplo: pasar a la hora siguiente).

Use este botón para seleccionar el parámetro a modificar (hora, minutos, etc.). Para implementar los cambios, el parámetro seleccionado debe estar parpadeando.

Si no implementa ningún cambio, el controlador regresará siempre a la pantalla principal.



9. PROGRAMACIÓN DE LA HORA ACTUAL Y EL DÍA DE LA SEMANA

Para que el controlador funcione correctamente, primero debe programar la hora y el día de la semana. Estos pasos explican cómo programar la hora y el día de la semana.

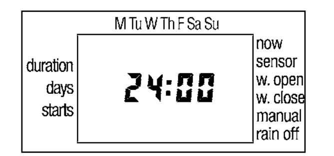
Presione y los dígitos de la hora comenzarán a parpadear. Use los botones y para programar la hora actual (fíjese en la indicación de AM o PM). Presione y los dígitos de los minutos comenzarán a parpadear. Para cambiar lo minutos, presione o . Presione y aparecerá una flecha parpadeando debajo de la "M" (que significa Monday, es decir, lunes). Use o para pasar la flecha al día correcto. Presione para continuar con el paso siguiente.

NOTA: Si el valor del último parámetro deja de parpadear, presione otra vez para reanudar el proceso de programación.

10. CONFIGURACIÓN DEL HORARIO
(CAMBIO ENTRE A.M. Y P.M. Y FORMATO DE 24 HORAS)

El formato de hora por omisión es el de reloj de 12 horas (AM/PM). Es posible seleccionar la opción de reloj de 24 horas. Es muy sencillo cambiar entre los dos formatos. Presione varias veces, hasta que aparezca . Presione y los dígitos de la hora comenzarán a parpadear. Presione los botones y simultáneamente. El reloj cambiará del formato de 12 horas (AM/PM) al formato de 24 horas, o viceversa.

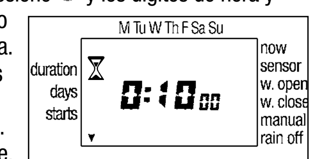
NOTA: El formato de visualización de la hora se puede cambiar en cualquier paso del proceso de programación.



11. CÓMO FIJAR EL TIEMPO DE RIEGO (DURACIÓN)

Este ajuste determina la cantidad de tiempo que la válvula debe permanecer abierta.

Presione hasta que aparezca el icono . Presione y los dígitos de hora y minutos comenzarán a parpadear. Presione o para establecer la cantidad de horas deseada. Presione otra vez y los dígitos de los minutos comenzarán a parpadear. Presione o para establecer la cantidad de minutos deseada. Presione para continuar con el paso siguiente.



12. PROGRAMACIÓN DEL ESQUEMA DE RIEGO

Mediante esta programación se determina qué días de la semana funcionará el controlador. Elija "A. Riego según el día de la semana", o "B. Riego único o riego cíclico"

Presione hasta que aparezca . Presione . Aparecerá una flecha intermitente en la parte superior del visor, debajo de "Monday" (lunes). En este momento podrá seleccionar una de las siguientes opciones:

a) Riego según el día de la semana

b) Riego único o riego cíclico en minutos, horas o días.

A. RIEGO SEGÚN EL DÍA DE LA SEMANA

Para seleccionar el riego según el día de la semana, mueva la flecha intermitente hasta el día de la semana que desee presionando . Presione . La flecha que se encuentra debajo del día seleccionado deja de titilar y en unos segundos se mueve un lugar a la derecha y titila debajo del siguiente día de la semana. De la misma manera puede seleccionar más de un día de la semana.

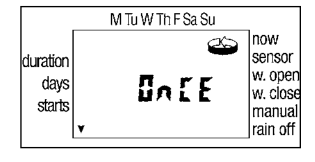
Presione para continuar con el paso siguiente, o para cancelar un día de riego seleccionado:

Presione y mueva la flecha hasta que se coloque debajo del día seleccionado. Presione bajo el día seleccionado; la flecha desaparecerá y la flecha intermitente se moverá un lugar hacia

la derecha y aparecerá bajo el siguiente día de la semana. Para cancelar otros días seleccionados proceda de la misma manera. Presione para continuar con el paso siguiente.

B. RIEGO ÚNICO O RIEGO CÍCLICO

Esta opción se utiliza para programar el controlador de manera que el sistema de riego funcione solo una vez, durante el período establecido como tiempo de riego (duración).

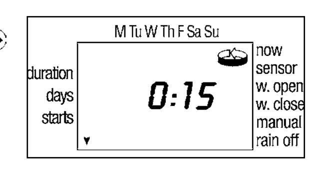


Presione hasta que aparezca . Presione (right arrow) varias veces (para cada día de la semana) hasta que aparezca , en este momento OnCE titilará en el visor.

NOTA: En el modo cíclico puede fijarse solo un horario de inicio por día.

RIEGO CÍCLICO

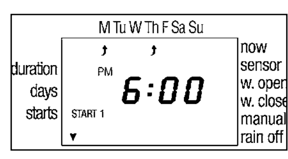
Esta opción se utiliza para programar el controlador de manera que el sistema de riego funcione de modo cíclico; una vez por minuto hasta 5 minutos, cada 5 minutos hasta 15 minutos, cada 15 minutos hasta 1 hora, cada 1 hora hasta 24 horas y todos los días hasta 30 días.



Presione hasta que aparezca . Presione varias veces (una para cada día de la semana) hasta que aparezca ; en este momento OnCE titilará en el visor. Mientras el ícono titila, presione o . En el visor aparecerá el número de minutos, horas o días entre ciclos de riego. Por ejemplo, si se selecciona "cada 15 minutos", la duración programada se activará cada 15 minutos por un período de 24 horas (ver el apartado 19, intervalo de riego). Si, por ejemplo, en el visor aparece "cada 30 días", el riego se realizará una vez cada treinta días, durante el período programado (duración). Para cambiar el número de días presione o . Presione para continuar con el próximo paso.

13. CÓMO FIJAR LA HORA DE INICIO DEL RIEGO SEGÚN EL DÍA DE LA SEMANA

Este paso permite programar hasta cuatro momentos de riego individuales en el modo semanal (riego por día de semana).



Presione hasta que aparezca START I (ARRANQUE I). Aparecerá la palabra OFF (APAGADO), o bien la última hora introducida. Presione y la palabra OFF comenzará a parpadear. Use y para programar la hora de arranque deseada (fíjese en la indicación de AM o PM). Presione y los dígitos de los minutos comenzarán a parpadear. Use y para programar los minutos para la hora de arranque deseada. Presione para pasar al ciclo START II y repita esos pasos para las horas de arranque 2, 3 y 4, según resulte necesario.

Para cancelar una de las horas de arranque, presione para seleccionarla. Luego presione y los dígitos de la hora comenzarán a parpadear. Presione y hasta que aparezca la palabra OFF.

14. CÓMO FIJAR UN HORARIO DE INICIO ÚNICO O CÍCLICO
(CON OPCIÓN DE TIEMPO DE ESPERA PARA LA APERTURA DE LA VÁLVULA)

Este programa se utiliza para fijar de antemano el horario de apertura de la válvula de riego (solo puede fijarse un horario de comienzo) y el número de días que desea retrasar el horario de apertura de la válvula; el número de días para esta opción aparecerá en el visor a la derecha del horario de comienzo del riego, sobre la palabra "days" (días).

En este caso, 0 días = el programa comienza hoy; 1 = el programa comienza mañana, etc. (con un máximo de 30 días de espera).

Presione hasta que aparezca en el visor "START I" (Inicio I) o el último horario de apertura seleccionado. Presione . La hora y las opciones a.m./p.m. comienzan a titilar. Fije la hora de apertura deseada presionando o (nota: las notaciones a.m. y p.m. aparecen a la izquierda de los dígitos correspondientes al horario). Presione . Los dígitos correspondientes

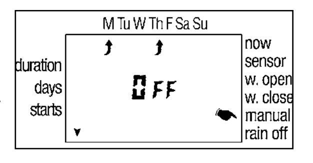
a los minutos comienzan a titilar. Repita los mismos pasos para fijar los minutos y luego el número de días de espera entre ciclos de riego. El horario de inicio debe fijarse al menos algunos minutos más tarde que la hora actual para que el ciclo comience este día (day (día) = 0).

15. OPERACIÓN MANUAL

Esta opción permite activar la válvula en cualquier momento y pone el sistema en funcionamiento durante el período de riego definido. La válvula se cerrará automáticamente al final del período de riego. El horario de riego originalmente programado seguirá funcionando a las horas establecidas.

Presione hasta que aparezca el icono .

Presione para abrir la válvula. Aparecerá la palabra ON (ACTIVADO) y habrá una gota de agua en la esquina inferior izquierda de la pantalla.



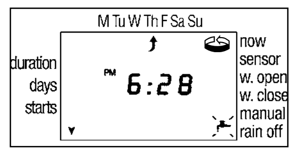
Para cerrar la válvula en forma manual antes de que se termine el ciclo manual, presione hasta que aparezca la palabra ON otra vez. Presione para cerrar la válvula.

16. APAGADO (POR LLUVIA)

Esta opción se utiliza para suspender temporalmente el funcionamiento del controlador. El programa de riego queda almacenado en la memoria del controlador, pero no se activa hasta que se cancela la suspensión. Esta opción de suspensión desactiva la válvula.

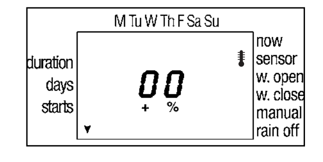
En el modo “now” (“ahora”), presione y mantenga presionado hasta que el ícono correspondiente al apagado (“por lluvia”) aparezca en el visor, en el extremo inferior derecho. Para reanudar el funcionamiento automático, repita este procedimiento y el ícono desaparecerá del visor.

La opción APAGADO (POR LLUVIA) puede utilizarse si la válvula está activada.



17. PRESUPUESTO

A veces es necesario aumentar la duración del período de riego, como cuando hace mucho calor, o bien reducirla, por ejemplo en temporadas frías o húmedas. Esto se puede hacer sin alterar los programas ya definidos especificando un porcentaje de aumento o reducción.



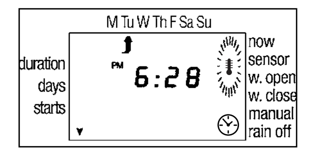
Presione hasta que aparezca el icono y espere hasta que no haya ningún dígito parpadeando. Presione y simultáneamente hasta que la pantalla muestre 00+%. Presione y la indicación 00 comenzará a parpadear. Presione o para aumentar o reducir el porcentaje según resulte necesario (en incrementos del 5% entre -95% y +95%). Una vez que haya introducido el porcentaje de presupuesto deseado, en la pantalla de la hora actual aparecerá +% o –%.

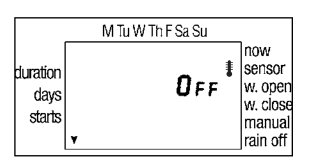
18. OPERACIÓN DEL SENSOR

1. Presione hasta que aparezca al lado de SENSOR.
2. Presione para activar el sensor en el programa de riego seleccionado.

* Si el circuito del sensor está cerrado (es decir, si el sensor detecta la existencia de una condición definida para el bloqueo de la programación), el símbolo titila en el visor. En este caso, la válvula no se abrirá para el riego.

3. Presione para desconectar el sensor. La palabra “OFF” (apagado) aparecerá en el visor.





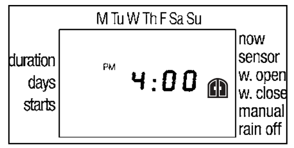
19. INTERVALO DE RIEGO EN EL MODO DE PROGRAMACIÓN CÍCLICA

El intervalo de riego es una característica avanzada que permite que las operaciones de programación para el riego cíclico (ver la sección B) se realicen solo durante una parte definida del día (intervalo). El intervalo de riego se define como una parte del día (hasta 23 horas), únicamente en el modo de riego cíclico.

Esta función es útil cuando el riego se necesita solo durante las horas de máxima temperatura. Por ejemplo, inicio del intervalo (open window) a las 9 a.m., fin del intervalo (close window) a las 4 p.m.

Asegúrese de que aparezca en el visor.

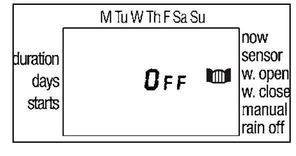
1. Presione hasta que aparezca en el visor, al lado de W.OPEN (inicio del intervalo), mostrando la palabra OFF (apagado) o el último horario de inicio del intervalo (OPEN WINDOW).
2. Presione . La palabra “OFF” titila en el visor.
3. Presione y para fijar el horario de inicio del intervalo (OPEN WINDOW), prestando atención a la notación a.m./p.m.
4. Presione hasta que aparezca en el visor al lado de “W. CLOSE” (fin del intervalo); aparecerá también 12 a.m. o el último horario de fin del intervalo (CLOSE WINDOW) seleccionado.
5. Presione . La opción “12 a.m.” titila en el visor.
6. Presione y para fijar el horario de fin del intervalo (CLOSE WINDOW), prestando atención a la notación a.m./p.m.



7. El riego no comenzará hasta el horario del próximo intervalo de inicio (WINDOW OPEN).

Para cancelar la función de intervalo de riego

1. Presione hasta que aparezca al lado de OPEN WINDOW; aparecerá también el último horario de inicio del intervalo (OPEN WINDOW) seleccionado.
2. Presione . El horario de inicio de riego (OPEN WINDOW) titilará en el visor.
3. Presione hasta que la palabra OFF aparezca al lado de .



VÁLVULA EN FUNCIONAMIENTO

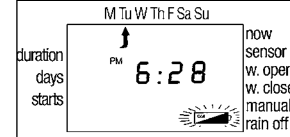
Aparecerá el ícono . Si el ícono titila, la válvula no está abierta. Esto puede deberse a que:

- La válvula está en modo “short” (cortocircuito). El ícono titilará una vez cada 1/2 segundo (120 veces por minuto).

20. SEÑAL INTERMITENTE DE BATERÍA BAJA

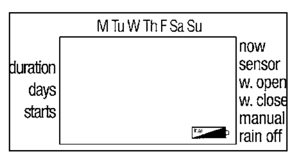
Cuando la carga de las pilas está baja, aparece un símbolo de pila parpadeando. En este estado, las pilas pueden aún accionar la válvula, pero se deben cambiar cuanto antes. Después de cambiar las pilas, presione cualquier botón para reanudar el funcionamiento del controlador. El controlador conservará los datos programados si cambia las pilas dentro de un lapso de 30 segundos.

SUGERENCIA: Simplemente cambie una pila a vez.



21. SEÑAL CONTINUA DE BATERÍA BAJA

Cuando la carga de las pilas está baja y no se cambian dentro de poco tiempo, aparece el símbolo de pila. Todas las demás indicaciones de la pantalla desaparecen y se cierran todas las válvulas. Cambie las pilas cuanto antes y después presione cualquier botón para reanudar el funcionamiento del controlador. El controlador conservará los datos programados si cambia las pilas dentro de un lapso de 30 segundos.



22. USO SIN PROGRAMACIÓN

Durante el funcionamiento “manual” a través del controlador de irrigación, en la pantalla aparece la indicación “no Prog” (para funcionamiento manual) para señalar que no se ha programado una duración para la válvula. En este caso, la apertura automática de la válvula está inhabilitada.



23. MANTENIMIENTO, SOLUCIÓN DE PROBLEMAS Y REPARACIONES

- Si no va a utilizar el controlador de riego durante un período prolongado, quite las pilas.
- Bajo condiciones de uso normales, las pilas (alcalinas) durarán al menos un año, dos como máximo.
- Es buena idea acostumbrarse a instalar pilas nuevas al comienzo de la estación de riego.
- La válvula en línea rango de presión de agua en funcionamiento recomendado: 10 a 80 PSI.
- La válvula en línea rango de presión de funcionamiento de 10 a 150 PSI.
- El actuador rango de presión de agua en funcionamiento recomendado: 25 a 90 PSI.

PROBLEMA: **La válvula no se abre ni durante el funcionamiento automático ni durante el funcionamiento “manual” desde el controlador de irrigación.**
CAUSA: La carga de las pilas está baja.
SOLUCIÓN: Cambie las pilas.

PROBLEMA: No aparece nada en pantalla.
CAUSA: La carga de las pilas está baja.
SOLUCIÓN: Cambie las pilas.

PROBLEMA: La válvula no se cierra, aunque se escucha un chasquido cuando se activa.
CAUSA: La válvula está instalada al revés.
SOLUCIÓN: Invierta la válvula.

PROBLEMA: La válvula en línea no se cierra, aunque se escucha un chasquido cuando se activa.
CAUSA: Es posible que el flujo de salida no sea suficientemente fuerte.
SOLUCIÓN: Para aumentar el flujo, agregue goteros o microaspersores.

CAUSA: El orificio del solenoide o la entrada del adaptador, si está en uso, se encuentran bloqueados.
SOLUCIÓN: Purgue y abra el orificio.

PROBLEMA: La válvula en línea no se cierra del todo.
CAUSA: Hay escombros en el diafragma.
SOLUCIÓN: Quite el sombrerete y el diafragma y limpie el diafragma.

PROBLEMA: El actuador no se cierra del todo.
CAUSA: El actuador está abierto por completo.
SOLUCIÓN: Ajuste los flujos dando vuelta al cuerpo del actuador lentamente en sentido de las agujas del reloj una vuelta cuarta al mismo tiempo hasta que la válvula se cierre.

24. GARANTÍA

DIG CORPORATION garantiza que estos productos estarán libres de defectos de materiales y mano de obra durante un período de tres años a partir de la fecha de compra. Esta garantía no cubre daños ocasionados por accidentes, mal uso, negligencia, modificación, instalación incorrecta o la utilización de presión de la red de agua mayor de 150 libras por pulgada cuadrada (PSI por su sigla en inglés) para válvulas conectadas a la red y de 90 PSI para actuadores. Esta garantía se otorga únicamente al comprador original que adquiera el producto para su propio uso. Esta garantía no cubre las pilas ni el funcionamiento defectuoso del producto que se deba a una falla de las pilas. El grado de responsabilidad de DIG CORPORATION bajo esta garantía se limita a la reparación o sustitución de este producto en su fábrica; el producto se deberá devolver a la fábrica dentro de tres años a partir de la fecha de compra original, y la inspección del mismo debe revelar algún defecto de materiales o mano de obra. DIG CORPORATION NO SERÁ RESPONSABLE BAJO NINGUNA CIRCUNSTANCIA DE DAÑOS CONSECUENTES O INCIDENTALES DE TIPO ALGUNO; LA OBLIGACIÓN DE DIG SE LIMITARÁ EXCLUSIVAMENTE A LA REPARACIÓN O SUSTITUCIÓN DE LOS PRODUCTOS DEFECTUOSOS. ALGUNAS JURISDICCIONES NO PERMITEN LA EXCLUSIÓN O LIMITACIÓN DE LOS DAÑOS INCIDENTALES O CONSECUENTES Y, POR LO TANTO, ES POSIBLE QUE LA EXCLUSIÓN O LIMITACIÓN ANTERIOR NO CORRESPONDA EN SU CASO.

El producto no fue diseñado para el uso por períodos prolongados sin que se compruebe su funcionamiento adecuado, y los daños que resulten bajo dichas condiciones de uso no serán responsabilidad de DIG CORPORATION. La duración de ninguna garantía se extenderá más allá del plazo de vigencia que se describe en el presente documento. En el caso de los productos adquiridos para otros usos que no sean la irrigación, por la presente DIG CORPORATION rechaza toda garantía implícita, incluidas las garantías de comerciabilidad y adecuación a un fin determinado. En el caso de los productos adquiridos para uso personal, de familia o en el hogar, DIG CORPORATION rechaza todas dichas garantías en la medida en que lo permita la ley. En la medida en que la ley no permita el rechazo de las garantías implícitas, la duración de cualquier garantía implícita se limitará a un período de tres años a partir de la fecha original en que el comprador adquirió el producto para su propio uso. Algunas jurisdicciones no permiten limitar la duración de una garantía implícita, de modo que es posible que la exclusión o limitación anterior no corresponda en su caso.

Para ejecutar esta garantía debe devolver la unidad a la fábrica junto con el comprobante de compra que indique la fecha de venta original, con flete prepagado, a la siguiente dirección:

DIG CORPORATION, 1210 Activity Drive, Vista, CA 92081-8510, EE.UU. Las unidades reparadas o sustituidas se enviarán con flete prepagado al remitente y a la dirección que se hayan proporcionado con la unidad devuelta bajo la garantía. Las reparaciones y la devolución del producto se realizarán dentro de un plazo de cuatro semanas. Si una unidad dañada no está cubierta por la presente garantía, es posible que nos neguemos a hacer las reparaciones, o bien que las hagamos por un costo o cargo razonable, a opción de DIG CORPORATION.

Esta garantía le otorga derechos legales específicos, y es posible que usted tenga otros derechos que varían de una jurisdicción a otra.

25. ASISTENCIA TÉCNICA

Si experimenta algún problema con este producto, o si no comprende alguna de sus muchas funciones, consulte este manual de instrucciones primero. Si necesita más asistencia, DIG ofrece las siguientes opciones de asistencia técnica a sus clientes:

SERVICIO TÉCNICO EN EE.UU.

- El equipo de servicio técnico de DIG está disponible al 1-800-322-9146 para contestar sus preguntas de lunes a viernes (salvo los días festivos) de 8:00 a 20:00 horas (huso horario del Pacífico o UTC-8).
- Puede enviarnos sus preguntas a questions@digcorp.com, o bien enviarlas por fax al 760-727-0282.
- Puede descargar los documentos con las especificaciones y los manuales desde el sitio web www.digcorp.com.



1210 Activity Drive
Vista, CA 92081-8510, USA



www.digcorp.com
e-mail: dig@digcorp.com

021811 DIG CORP 26-601
Printed in the USA